

**CITY OF BATHURST  
REGULAR PUBLIC MEETING  
MINUTES  
April 4, 2016 - 6:30 p.m.**

**VILLE DE BATHURST  
SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE  
PROCÈS-VERBAL  
Le 4 avril 2016 - 18 h 30**

Present

Mayor S. Brunet  
Councillor H. Comeau  
Councillor S. Ferguson  
Councillor A.-M. Gammon  
Councillor M. Branch  
Councillor S. Lagacé  
Councillor R. Barbeau

Absent

Councillor D. Roy  
Deputy Mayor S. Roy

Appointed Officials

S. Doucet, City Clerk  
T. Pettigrew, City Engineer  
D. McLaughlin, Municipal Planning Officer  
C. Lemire, Assistant City Clerk  
A. Doucet, City Manager/Treasurer

Other(s):

E. Boudreau, Deputy Chief of Police

**2. PRESENTATIONS**

**2.1 50th Anniversary Commemorative  
Coin**

The City of Bathurst recognized the following key community leaders and organizations for the City's 50th Anniversary community awards:

Présents

S. Brunet, maire  
H. Comeau, conseiller  
S. Ferguson, conseiller  
A.-M. Gammon, conseillère  
M. Branch, conseillère  
S. Lagacé, conseiller  
R. Barbeau, conseiller

Absents

D. Roy, conseiller  
S. Roy, mairesse adjointe

Fonctionnaires

S. Doucet, secrétaire municipale  
T. Pettigrew, ingénieur municipal  
D. McLaughlin, agent municipal d'urbanisme  
C. Lemire, secrétaire municipale adjointe  
A. Doucet, directeur municipal/trésorier

Autre(s):

E. Boudreau, chef de police adjoint

**2. PRÉSENTATIONS**

**2.1 Pièce commémorative - 50<sup>e</sup>  
anniversaire**

La Ville de Bathurst reconnaît les leaders et organisations communautaires importants suivants dans le cadre des prix communautaires du 50<sup>e</sup> anniversaire :

Yvon Godin - Politics  
Jackie Roy – Sports  
IODE - Imperial Order Daughters of the Empire -  
Community Involvement  
Christopher Lovegrove - Arts & Culture  
North Shore Welding - Richard Sonier - Small  
Business  
Daryll Stothard - Small Business  
Gail McMillan - Education

Yvon Godin – Politique  
Jackie Roy – Sports  
IODE – Ordre Impérial des Filles de l’Empire –  
Engagement communautaire  
Christopher Lovegrove – Arts et culture  
North Shore Welding – Richard Sonier – Affaires  
Daryll Stothard – Affaires  
Gail McMillan – Éducation

## **2.2 Decontamination Project of Smurfit Stone site - Raymond Robichaud**

Mr. Raymond Robichaud provided a brief presentation on the progress for the decontamination project of the Smurfit Stone Site and the possible development of the site. The site will be developed in sections. He is asking for 10% of the cost of Roy Consultant's Report which will be \$137,000. This would give him opportunities to apply for grants and interest free loans from the federal government. Mr. Robichaud to meet with management team to discuss the next step.

## **2.3 Climate Change Adaptation Program - Sabine Dietz**

Ms. Sabine Dietz provided a presentation on climate change adaptation program along with Mr. McLaughlin, Director/Municipal Planning Officer. Climate change adaptation program for the City of Bathurst will focus on coastal erosion and flooding. They explained the reasons for the program. Climate change presents many challenges for the community. They are asking Council to adopt the Plan tonight for it to move forward. For more information call Donald McLaughlin at 548-0458.

## **2.4 Hearing of Objections - 1500 St. Anne**

## **2.2 Projet de décontamination du terrain Smurfit Stone - Raymond Robichaud**

M. Raymond Robichaud fait une brève présentation sur le progrès du projet de décontamination du terrain Smurfit Stone et du développement possible du site. Le site sera développé en sections. Il demande 10 % du coût total du rapport de Roy Consultant qui sera de 137 000 \$. Il pourrait alors présenter des demandes de subventions et de prêts sans intérêts auprès du gouvernement fédéral. M. Robichaud rencontrera l'équipe de direction pour discuter de la prochaine étape.

## **2.3 Programme d'adaptation aux changements climatiques - Sabine Dietz**

Mlle Sabine Dietz fait une présentation sur le programme d'adaptation aux changements climatiques avec M. McLaughlin, directeur et agent municipal d'urbanisme. Le programme d'adaptation aux changements climatiques pour la ville de Bathurst portera principalement sur l'érosion côtière et les inondations. Ils expliquent les raisons de la création du programme. Les changements climatiques présentent plusieurs défis pour la communauté. Ils demandent au conseil d'adopter le Plan ce soir afin d'aller de l'avant. Pour de plus amples informations, on peut communiquer avec Donald McLaughlin au 548-0458.

## **2.4 Audition des objections - 1500, rue St-**

**Street**

**Anne**

No objections were received.

S/O

**3. ITEMS TO BE ADDED**

**3. POINTS À AJOUTER**

N/A

S/O

**4. ADOPTION OF AGENDA**

**4. APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR**

**Moved by:** Councillor A.-M. Gammon

**Proposé par :** A.-M. Gammon, conseillère

**Seconded by:** Councillor M. Branch

**Appuyé par :** M. Branch, conseillère

That the agenda be approved as presented.

Que l'ordre du jour soit approuvé tel que présenté.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**5. DECLARATION OF CONFLICT OF INTEREST**

**5. DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS**

Councillor Lagacé declares conflict of interest with respect to Item - 9.1.

Le conseiller Lagacé se dit en conflit d'intérêts par rapport à l'élément 9.1.

**6. ADOPTION OF MINUTES**

**6. APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL**

**6.1 Regular Public Meeting held February 15, 2016**

**6.1 Séance ordinaire publique tenue le 15 février 2016**

**Moved by:** Councillor M. Branch

**Proposé par :** M. Branch, conseillère

**Seconded by:** Councillor S. Ferguson

**Appuyé par :** S. Ferguson, conseiller

That the minutes of the Regular Public Meeting of February 15, 2016 be approved as circulated.

Que le procès-verbal de la séance ordinaire publique du 15 février 2016 soit approuvé tel que distribué.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**6.2 Special Public Meeting held February 29, 2016**

**6.2 Séance extraordinaire publique tenue le 29 février 2016**

**Moved by:** Councillor S. Ferguson

**Proposé par :** S. Ferguson, conseiller

**Seconded by:** Councillor S. Lagacé

**Appuyé par :** S. Lagacé, conseiller

That the minutes of the Special Public Meeting of February 29, 2016 be approved as circulated.

Que le procès-verbal de la session extraordinaire publique du 29 février 2016 soit approuvé tel que

distribué.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**6.3 Special Public Meeting held March 31, 2016**

**6.3 Séance extraordinaire publique tenue le 31 mars 2016**

**Moved by:** Councillor R. Barbeau  
**Seconded by:** Councillor A.-M. Gammon

**Proposé par :** R. Barbeau, conseiller  
**Appuyé par :** A.-M. Gammon, conseillère

That the minutes of the Special Public Meeting of March 31, 2016 be approved as circulated.

Que le procès-verbal de la session extraordinaire publique du 31 mars 2016 soit approuvé tel que distribué.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**8. FINANCE**

**8. FINANCES**

**8.1 Accounts Payable Totals for February 2016**

**8.1 Total des comptes fournisseurs pour le mois de février 2016**

**Moved by:** Councillor S. Lagacé  
**Seconded by:** Councillor R. Barbeau

**Proposé par :** S. Lagacé, conseiller  
**Appuyé par :** R. Barbeau, conseiller

That the accounts payable totals for the month of February 2016 be approved as follows :

Que les comptes fournisseurs pour le mois de février 2016 soient approuvés comme suit :

Operating – \$968,599.91  
Capital – \$120,113.94  
Total- \$1,088,713.85

Opération – 968 599,91 \$  
Capital – 120 113,94 \$  
Total – 1 088 713,85 \$

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**8.2 2016 Capital Budget**

**8.2 Budget de dépenses en capital 2016**

**8.2.1 General Capital Fund**

**8.2.1 Fonds de capital général**

**Moved by:** Councillor H. Comeau  
**Seconded by:** Councillor S. Ferguson

**Proposé par :** H. Comeau, conseiller  
**Appuyé par :** S. Ferguson, conseiller

General Capital Fund

WHEREAS Council has considered and added to its five-year General Capital Improvement Program;

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT the 2016 General Capital Improvement Budget be approved as follows:

Budget des dépenses en capital du fonds général

ATTENDU QUE le conseil municipal a étudié et a ajouté à son Programme quinquennal d'améliorations apportées au fonds de capital général;

QU'IL SOIT DONC RÉSOLU QUE le conseil municipal approuve le Budget d'améliorations apportées au fonds de capital général 2016 tel que décrit ci-dessous :

<b><u>GENERAL CAPITAL FUND</u></b>	<b><u>FONDS DE CAPITAL GÉNÉRAL</u></b>	<b><u>Buildings/ Édifices</u></b>	<b><u>Equipment /Équipement</u></b>	<b>Total</b>
<b>Protective</b>	<b>Mesures de protection</b>			
Fire	Service de protection d'incendie		50,000	<b>50,000</b>
Police	Service de police		84,000	<b>84,000</b>
<b>Transportation</b>	<b>Transport</b>			
Streets	Rues		30,000	<b>30,000</b>
<b>Recreation &amp; Cultural</b>	<b>Loisirs et culture</b>			
K.C. Irving Regional Civic Centre	Centre régional K.-C. Irving	870,000		<b>870,000</b>
<b>TOTAL</b>	<b>TOTAL</b>	<b>870,000</b>	<b>164,000</b>	<b>1,104,000</b>
<b>Funding</b>	<b>Financement</b>			
2016 Municipal Capital Borrowing Board	Commission des emprunts de capitaux par les municipalités 2016	870,000	164,000	<b>1,104,000</b>

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**8.2.2 Utility Capital Fund**

**8.2.2 Fonds de capital des services d'eau et d'égouts**

**Moved by:** Councillor A.-M. Gammon  
**Seconded by:** Councillor S. Lagacé

**Proposé par :** A.-M. Gammon, conseillère  
**Appuyé par :** S. Lagacé, conseiller

WHEREAS Council has considered and added to its five-year Utility Capital Improvement Program;

ATTENDU QUE le conseil municipal a étudié et a ajouté à son Programme quinquennal d'améliorations apportées aux fonds de capital des services d'eau et d'égouts;

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT the 2016 Utility Capital Improvement Budget be approved as follows:

QU'IL SOIT DONC RÉSOLU QUE le conseil municipal approuve le budget d'améliorations apportées au Fonds de capital des services d'eau et d'égout 2016 tel que décrit ci-dessous :

<u>UTILITY CAPITAL FUND</u>	<u>FONDS DE CAPITAL DES SERVICES D'EAU ET D'ÉGOUTS</u>	<u>Equipment/ Équipements</u>
Water	Eau	35,000
Sewer	Égouts	35,000
<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>70,000</b>
<b>FUNDING</b>	<b>FINANCEMENT</b>	
2016 Municipal Capital Borrowing Board	Commission des emprunts de capitaux par les municipalités -2016	70,000

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**8.2.3 Municipal Capital Borrowing Board Application**

**8.2.3 Demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités**

**Moved by:** Councillor M. Branch  
**Seconded by:** Councillor A.-M. Gammon

**Proposé par :** M. Branch, conseillère  
**Appuyé par :** A.-M. Gammon, conseillère

**Municipal Capital Borrowing Board Application**

**Demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités**

That the City of Bathurst hereby submits to the Municipal Capital Borrowing Board an Application for authorization to borrow **\$1,104,000** for the purpose of:

Que, par les présentes, la Ville de Bathurst soumette à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités une demande d'autorisation de prêt au montant de **1 104 000 \$**. Ces fonds seront utilisés de la façon suivante :

**General Capital Fund**

Buildings - \$870,000  
 Equipment - \$164,000

**Fonds de capital général**

Édifices- 870 000 \$  
 Équipement - 164 000 \$

Total General Capital Fund -  
 \$1,034,000

Total du Fonds de capital général - 134 000 \$

**Utility Capital Fund**

Equipment - \$70,000

**Fonds de capital des services d'eau et d'égouts**

Équipement - 70 000 \$

Total Utility Capital Fund -  
\$70,000

**GRAND TOTAL - \$1,104,000**

At a rate of interest to be determined by the New Brunswick Municipal Finance Corporation at the time of issue of debentures, and not exceeding the Chartered Bank's prime lending rate of an interim bank loan, for a period not exceeding **10 years**, by way of a loan, issue of debentures or to guarantee repayment of a loan, issue of debentures or certificate of indebtedness made for a capital expense, as set forth in subsection (1) of Section (4) of the Municipal Capital Borrowing Act, as authorized by vote of Council of said Municipality under date of April 4, 2016.

#### **MOTION CARRIED**

##### **8.2.4 Application for Authorization**

**Moved by:** Councillor S. Ferguson

**Seconded by:** Councillor A.-M. Gammon

Application for Authorization

The Municipality of the City of Bathurst submits to the Municipal Capital Borrowing Board an application for authorization to borrow money (or to guarantee the repayment of money borrowed or to enter into a lease, lease-purchase or purchase agreement) in an amount not to exceed \$1,104,000 for the following:

Total du Fonds de capital des services d'eau et d'égouts - 70 000 \$

**TOTAL GLOBAL - 1 004 000 \$**

À un taux d'intérêt déterminé par la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick au moment de l'émission des obligations, sans dépasser le taux préférentiel des banques à charte pour un prêt-relais, pour une période ne dépassant pas **10 ans**, au moyen d'un prêt, d'une émission d'obligations ou pour garantir le remboursement d'un prêt, d'une émission d'obligations ou un certificat de créance émis pour des dépenses en capital, selon les dispositions du paragraphe (1) de l'article (4) de la Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités, tel qu'autorisé par le vote du conseil municipal de ladite municipalité le 4 avril 2016.

#### **MOTION ADOPTÉE**

##### **8.2.4 Demande d'autorisation**

**Proposé par :** S. Ferguson, conseiller

**Appuyé par :** A.-M. Gammon, conseillère

Demande d'autorisation

La municipalité de la ville de Bathurst demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter (ou de garantir le remboursement d'une somme empruntée ou de passer une entente de bail ou de bail avec option d'achat ou une convention d'achat) une somme maximale de 1 104 000 \$ aux fins suivantes :

<b>Purpose/But</b>	<b>Amount/Montant</b>	<b>Term/Terme</b>
<b><u>General Capital / Capital Fonds de fonctionnement général</u></b>		
K.C. Irving Regional Centre – Heat Recovery Project / Centre régional K.-C.-Irving – Projet de récupération de chaleur	\$600,000 600 000 \$	10 Years 10 ans
K.C. Irving Regional Centre – Lighting Project / Centre régional K.-C.- Irving – Projection d'éclairage	\$145,000 145 000 \$	10 Years 10 ans
K.C. Irving Regional Centre – Facility Management Software / Centre régional K.-C.- Irving – Logiciel pour la gérance des installations	\$125,000 125 000 \$	10 Years 10 ans
Light vehicle /Véhicule léger	\$50,000 50 000 \$	5 Years 5 ans
Light vehicle /Véhicule léger	\$30,000 30 000 \$	5 Years 5 ans
Light vehicle /Véhicule léger	\$38,000 38 000 \$	5 Years 5 ans
Light vehicle /Véhicule léger	\$46,000 46 000 \$	5 Years 5 ans
<b><u>Utility Capital / Budget des dépenses en capital du fonds des services d'eau et d'égout</u></b>		
Light vehicle /Véhicule léger	\$35,000 35 000 \$	5 Years 5 ans
Light vehicle /Véhicule léger	\$35,000 35 000 \$	5 Years 5 ans



This application is made pursuant to Section 1.1 (or Subsection 4(1)) (or Section 1.1 and Subsection 4(1)) of the Municipal Capital Borrowing Act and a resolution of the Council of the City of Bathurst on April 1, 2016.

Cette demande est présentée conformément à l'article 1.1 (ou au paragraphe 4(1) ou à l'article 1.1 et au paragraphe 4(1)) de la Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités et à la résolution adoptée par le conseil municipal de la Ville de Bathurst le 1<sup>er</sup> avril 2016.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**9. BY-LAWS**

**9. ARRÊTÉS**

Councillor S. Lagacé declares conflict of interest and leaves Council Chambers.

Le conseiller S. Lagacé se dit en conflit d'intérêts et quitte la salle du conseil.

**9.1 Zoning By-Law Amendments - 1465 Sunset Drive**

**9.1 Modifications à l'Arrêté de zonage - 1465, promenade Sunset**

**9.1.1 By-Law 2016-02 Z - 1465 Sunset Drive - First Reading to Amend the Zoning By-Law (in its entirety)**

**9.1.1 Arrêté 2016-02 Z - 1465, promenade Sunset - Première lecture visant la modification de l'Arrêté de zonage (en entier)**

**Moved by:** Councillor R. Barbeau  
**Seconded by:** Councillor A.-M. Gammon

**Proposé par :** R. Barbeau, conseiller  
**Appuyé par :** A.-M. Gammon, conseillère

That By-Law 2016-02 Z entitled "A By-Law to amend By-Law 2008-01 entitled the City of Bathurst Zoning By-Law", be read for the first time.

Que l'Arrêté 2016-02 Z intitulé « Un arrêté pour modifier l'Arrêté de zonage 2008-01 intitulé "l'Arrêté de zonage de la City of Bathurst" » soit lu pour la première fois.

Councillor A.-M. Gammon moved to Table the Motion. There was no seconder. Voting resumed on the main motion.

Conseiller A.-M. Gammon propose de déposer la motion. Il n'y avait pas appuieur. Le vote reprend sur la motion principale.

**Recorded Vote**

**VOTES ENREGISTRÉS**

<u>Voting Member</u>	<u>Result</u>
H. Comeau – He does not want to delay the decision.	No
S. Ferguson – He is against the development. Many people objected to it as it would affect the property value and the quality of life. It is not the proper place for this development.	No

<u>Membre votant</u>	<u>Résultat</u>
H. Comeau – Il ne veut pas retarder la décision.	Non
S. Ferguson – Il est contre le développement. Plusieurs personnes s'y opposent puisqu'il pourrait avoir un effet sur la valeur de la propriété et sur la qualité de vie. Ce n'est pas l'endroit approprié pour ce développement.	Non

A.-M. Gammon – She is for the development as it would the city’s fiscal plate. Yes

A.-M. Gammon – Elle est en faveur du développement puisqu’il aurait un effet positif sur l’assiette fiscale municipale. Oui

M. Branch – She is totally against the development because of the 50 people who signed the petition. No

M. Branch – Elle est complètement contre le développement en raison des 50 personnes qui ont signé la pétition. Non

R. Barbeau – He read Mrs. Tessier’s letter with respect to the purchase of the property and cannot understand why she was not given an opportunity to purchase it. He will be voting against this development. No

R. Barbeau – Il a lu la lettre de Mme Tessier concernant l’achat de la propriété et ne comprend pas pourquoi elle n’a pas eu l’option d’en faire l’achat. Il vote contre ce développement. Non

### **MOTION DEFEATED**

### **MOTION DÉFAITE**

Councillor Lagacé returns to council chambers.

Le conseiller Lagacé revient à la salle du conseil.

## **10. DRAFT RESOLUTIONS**

## **10. RÉOLUTIONS PROVISOIRES**

### **10.1 In Camera Item**

### **10.1 Point à huit clos**

#### **10.1.1 Agreement Governing Fire Dispatch Service - Belledune**

#### **10.1.1 Entente régissant le service de répartition incendie - Belledune**

**Moved by:** Councillor S. Lagacé

**Proposé par :** S. Lagacé, conseiller

**Seconded by:** Councillor S. Ferguson

**Appuyé par :** S. Ferguson, conseiller

That Council approve the Agreement governing Fire Dispatch Service between the Village of Belledune and the City of Bathurst discussed in camera on Monday, March 14, 2016 pursuant to section 10.2 of the *Municipalities Act* and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related documents on behalf of the City.

Que le conseil municipal approuve l'entente régissant le service de répartition incendie entre la Ville de Bathurst et le Village de Belledune comme discuté à huis clos le 14 mars 2016 en vertu de l'article 10.2 de la *Loi sur les municipalités* et que le maire et la secrétaire municipale soient autorisés à signer tous les documents connexes au nom de la Ville.

### **MOTION CARRIED**

### **MOTION ADOPTÉE**

**10.1.2 Agreement of Purchase and Sale - 850 St. Anne Street**

**Moved by:** Councillor A.-M. Gammon  
**Seconded by:** Councillor S. Lagacé

That Council approve the Purchase/Sale Agreement between 674872 NB Inc. and the City of Bathurst discussed in camera on Monday, March 14, 2016 pursuant to section 10.2 of the *Municipalities Act* and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related documents on behalf of the City.

**MOTION CARRIED**

**10.2 Rezoning**

**10.2.1 850 St. Anne Street**

**10.2.1.1 Resolution of Council concerning the publication of notices under section 68 of the Community Planning Act - 850 St. Anne Street**

**Moved by:** Councillor H. Comeau  
**Seconded by:** Councillor A.-M. Gammon

**WHEREAS** Council received a request to amend By-Law 2008-01, entitled the Zoning By-law to change the land use designation for a portion of the property located at 850 St-Anne Street having the PID # 20727848; and

**WHEREAS** the land-use classification will remain “Commercial Recreational” (C-R Zone). In addition to the uses normally permitted on the property, office spaces will be permitted.

**10.1.2 Convention d'achat et de vente - 850, rue St-Anne**

**Proposé par :** A.-M. Gammon, conseillère  
**Appuyé par :** S. Lagacé, conseiller

Que le conseil municipal approuve la convention d'achat et de vente entre la Ville de Bathurst et 674872 NB Inc. comme discuté à huis clos le lundi 14 mars 2016 en vertu de l'article 10.2 de la *Loi sur les municipalités* et que le maire et la secrétaire municipale soient autorisés à signer tous les documents connexes au nom de la Ville.

**MOTION ADOPTÉE**

**10.2 Rezonage**

**10.2.1 850, rue St. Anne**

**10.2.1.1 Résolution du conseil concernant la publication des avis en vertu de la section 68 de la Loi sur l'urbanisme - 850, rue St-Anne**

**Proposé par :** H. Comeau, conseiller  
**Appuyé par :** A.-M. Gammon, conseillère

**ATTENDU QUE** le conseil a reçu une demande visant la modification de l'Arrêté 2008-01 intitulé « Arrêté de Zonage de la Ville de Bathurst » pour une partie de la propriété sise au 850, rue St-Anne et ayant le numéro cadastral 20727848; et

**ATTENDU QUE** l'affectation du sol demeurera « Récréation Commerciale Zone RC ». En plus des usages permis dans cette zone, des espaces à bureaux y seront permis.

**NOW THEREFORE BE IT RESOLVED that:**

- A By-Law amending the Zoning By-Law be written in this regard; and
- Council request in writing the views of the Planning Advisory Committee on the proposed amendment; and
- Public Notice be published in the newspapers as prescribed by Section 68 of the - *Community Planning Act*;- and
- Objections to the proposed changes are submitted to the City Clerk’s office no later than 3:00 p.m. Thursday, April 28, 2016. Objections received will be considered by City Council at 6:30 p.m., Monday, May 2, 2016 in the Council Chambers, 150, St. George Street, Bathurst.

**QU’IL SOIT DONC RÉSOLU**

- Qu’un arrêté modifiant l’Arrêté de zonage soit rédigé à cet effet; et
- Que le conseil demande au Comité consultatif en matière d’urbanisme de lui faire des recommandations par écrit sur les modifications proposées; et
- Qu’un avis public soit publié dans les journaux locaux en vertu de la section 68 de la Loi sur l’urbanisme; et
- Que toutes les objections aux modifications proposées doivent être soumises à la secrétaire municipale avant 15 h, le jeudi 28 avril 2016. Les objections reçues seront étudiées par le conseil dans la Salle du conseil située au 150, rue St-George, Bathurst, le lundi 2 mai 2016 à 18 h 30.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**10.2.2 1500 St. Anne Street**

**10.2.2 1500, rue St-Anne**

**10.2.2.1 Resolution of Council Concerning the Publication of Notices Under Section 68 of the Community Planning Act - 1500 St. Anne Street**

**10.2.2.1 Résolution du conseil en ce qui concerne l’Avis de publication conformément à la section 68 de la Loi sur l’urbanisme concernant le 1500, rue St-Anne**

**Moved by:** Councillor M. Branch  
**Seconded by:** Councillor R. Barbeau

**Proposé par :** M. Branch, conseillère  
**Appuyé par :** R. Barbeau, conseiller

WHEREAS Council received a request to amend By-Law No. 2006-01 entitled "The City of Bathurst Municipal Plan By-Law" and By-Law 2008-01, entitled the Zoning By-law to change the land use designation for a portion of the property located at 1500 St-Anne Street having the PID # 20146494; and

ATTENDU QUE le conseil a reçu une demande visant la modification de l’Arrêté 2006-01 intitulé « Arrêté municipal de la Ville de Bathurst » et de l’Arrêté 2008-01 intitulé « Arrêté de Zonage de la Ville de Bathurst » pour une partie de la propriété sise au 1500, rue St-Anne et ayant le numéro cadastral 20146497; et

WHEREAS the property is presently zoned “Residential Single Family and Two Unit Dwelling; and

ATTENDU QUE la propriété est présentement classée « Résidentielle unifamiliale et bifamiliale»; et

WHEREAS the designation for the Municipal Plan

ATTENDU QUE la classification de cette propriété

will be changed from “Residential” to “ Commercial Use” and the Zoning By-Law from “Residential Single and Two Unit Dwelling” to “ Highway Commercial” .

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED that:

1. By-laws amending the Municipal Plan and the Zoning By-law be written in this regard; and
2. Public Notice be published in the local newspapers as prescribed by Section 68 of the Community Planning Act;
3. Objections to the proposed changes are submitted to the City Clerk’s office no later than 3:00 p.m. Thursday, April 28, 2016. Objections received will be considered by City Council at 6:30 p.m., Monday, May 2, 2016 in the Council Chambers, 150, St. George Street, Bathurst.

sera changée dans le plan municipal de « Résidentielle » à « Commerciale » et dans l’arrêté de zonage de « Résidentielle Habitation à unité simple et à deux unités » à « Commerciale Routière ».

IL EST DONC RÉSOLU QUE

1. Des arrêtés modifiant le Plan municipal et l’Arrêté de zonage seront rédigés; et
2. L’avis public sera publié dans les journaux locaux comme prévu dans la Section 68 de la Loi sur l’urbanisme; et
3. Toutes les objections aux modifications proposées doivent être soumises à la secrétaire municipale avant 15 h, le jeudi 28 avril 2016. Les objections reçues seront étudiées par le conseil dans la Salle du conseil au 150, rue St-George, Bathurst, le lundi 2 mai 2016 à 18 h 30.

### MOTION CARRIED

### MOTION ADOPTÉE

#### 10.3 Tenders

#### 10.3 Soumissions

##### 10.3.1 RFP for Engineering Services for the Water Treatment Plant

##### 10.3.1 DDP pour des services d’ingénierie - Usine de traitement de l’eau

**Moved by:** Councillor S. Ferguson  
**Seconded by:** Councillor A.-M. Gammon

**Proposé par :** S. Ferguson, conseiller  
**Appuyé par :** A.-M. Gammon, conseillère

That the RFP for Engineering Services for the Water Treatment Plant be awarded to Veolia Water Technologies at the rates specified in their proposal dated January 13, 2016.

Que la proposition de Veolia Water Technologies pour des services d’ingénierie pour notre usine de traitement de l’eau soit acceptée et que le contrat leur soit accordé aux taux spécifiés dans leur proposition datée du 13 janvier 2016.

### MOTION CARRIED

### MOTION ADOPTÉE

##### 10.3.2 Q008-16 - Purchase of a New One Ton Dump Truck

##### 10.3.2 Q008-16 - Achat d’un camion neuf d’une tonne à benne basculante

**Moved by:** Councillor R. Barbeau  
**Seconded by:** Councillor S. Lagacé

That the quote Q008-16 for the purchase of a new one ton dump truck be awarded to Hatheway Limited for the amount of \$62,416.68 tax included.

**Proposé par :** R. Barbeau, conseiller  
**Appuyé par :** S. Lagacé, conseiller

Que la proposition de prix Q008-16 de Hatheway Limited pour un camion neuf d'une tonne à benne basculante soit acceptée et que le contrat leur soit accordé au montant soumis de 62 416,68 \$, taxe incluse.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**10.4 Amendment to Policy 2015-03 - Special Awards (Freeman of the City, Key to the City, Bravery Medal, Certificate)**

**10.4 Modification à la politique 2015-03 - Prix spéciaux (Citoyen d'honneur de la Ville de Bathurst, Clé de la ville, Médaille de bravoure, Certificat)**

**Moved by:** Councillor S. Lagacé  
**Seconded by:** Councillor M. Branch

That council approve the "Special Awards (Freeman of the City, Key to the City, Bravery Medal, Certificate)" Policy 2015-03 as amended.

**Proposé par :** S. Lagacé, conseiller  
**Appuyé par :** M. Branch, conseillère

Que le conseil municipal approuve la Politique 2015-03 « Prix spéciaux (Citoyen d'honneur de la Ville de Bathurst, Clé de la ville, Médaille de bravoure, Certificat) » telle que modifiée.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**10.5 Climate Change Adaptation Plan**

**10.5 Plan d'adaptation sur les changements climatiques**

**Moved by:** Councillor H. Comeau  
**Seconded by:** Councillor S. Ferguson

That the Climate Change Adaptation Plan for the City of Bathurst prepared by Aster Group Environmental Services Inc. January 2016 be approved as presented.

**Proposé par :** H. Comeau, conseiller  
**Appuyé par :** S. Ferguson, conseiller

Que le Plan d'adaptation sur les changements climatiques de la Ville de Bathurst préparé par Aster Group Environmental Services Inc. daté de janvier 2016 soit approuvé tel que présenté.

**MOTION CARRIED**

**MOTION ADOPTÉE**

**10.6 Assent to Municipal Services Easement - Dawson Brook**

**10.6 Consentement - Servitude de services municipaux et de voie publique - Ruisseau Dawson**

**Moved by:** Councillor A.-M. Gammon  
**Seconded by:** Councillor M. Branch

That Council assent to the Municipal Services Easement pursuant to the *Community Planning Act*. The Easement is located on property presently owned by Her Majesty The Queen -Department of Natural Resources and having property identification number 20799995, and that Mayor and City Clerk be authorized to sign the legal document as discussed in camera on March 14, 2016.

The Municipal Services Easement to be vested to the City is identified on the Subdivision Plan prepared by East Coast Surveys dated February 4, 2016 and having reference number 5814.

**MOTION CARRIED**

**10.7 Appointment - City Clerk**

**Moved by:** Councillor M. Branch  
**Seconded by:** Councillor A.-M. Gammon

That Carol Lemire be appointed City Clerk for the City of Bathurst under section 74(2) of the *Municipalities Act* effective May 30, 2016.

**MOTION CARRIED**

**11. NEW BUSINESS**

N/A

**12. OLD BUSINESS**

N/A

**13. ITEMS FOR INFORMATION / OTHERS**

**13.1 Committee Report**

**Proposé par :** A.-M. Gammon, conseillère  
**Appuyé par :** M. Branch, conseillère

Le conseil sanctionne une servitude des services municipaux conformément à la Loi sur l'urbanisme. La servitude est située sur une propriété de Sa Majesté la Reine – ministère des Ressources naturelles, NID 20799995. Le maire et la secrétaire seront autorisés à signer les documents juridiques comme discuté à huis clos le 14 mars 2016.

La servitude des services municipaux accordée à la Ville est identifiée sur le plan de subdivision numéro 5814 préparé par East Coast Surveys et daté du 4 février 2016.

**MOTION ADOPTÉE**

**10.7 Nomination - Secrétaire municipale**

**Proposé par :** M. Branch, conseillère  
**Appuyé par :** A.-M. Gammon, conseillère

Qu'en vertu de l'article 74(2) de la Loi sur les municipalités, Carol Lemire soit nommée secrétaire municipale pour la Ville de Bathurst, nomination qui entrera en vigueur le 30 mai 2016.

**MOTION ADOPTÉE**

**11. AFFAIRES NOUVELLES**

S/O

**12. AFFAIRES COURANTES**

S/O

**13. QUESTIONS POUR INFORMATION / AUTRES**

**13.1 Rapports des comités**

### **13.1.1 Councillor Gammon**

### **13.1.1 Conseillère Gammon**

#### **13.1.1.1 Municipal Academy**

#### **13.1.1.1 Académie municipale**

Councillor Anne-Marie Gammon provided an update on the Municipal Academy that was held at the K.C. Irving Regional Civic Centre on February 26th and 27th, 2016.

La conseillère Anne-Marie Gammon fait le point sur l'Académie municipale qui a eu lieu au Centre régional K.C. Irving les 26 et 27 février derniers.

#### **13.1.1.2 50th Anniversary - Cupcake Contest**

#### **13.1.1.2 50<sup>e</sup> anniversaire - concours de petits gâteaux**

Councillor Anne-Marie Gammon provided an update on the St. Patrick Day cupcake contest held on March 17th in celebration of the City of Bathurst 50th Anniversary.

La conseillère Anne-Marie Gammon fait le point sur le concours de petits gâteaux de la Saint-Patrick qui a eu lieu le 17 mars dans le cadre des activités du 50<sup>e</sup> anniversaire de la Ville de Bathurst.

She also advised that the City has commemorative coins for sale.

Elle mentionne également des pièces commémoratives sont en vente.

Special Community Groups are invited to make donations on behalf of the City of Bathurst and the City will recognize these donations.

Les groupes communautaires spéciaux sont invités à faire des dons au nom de la Ville de Bathurst et la Ville reconnaîtra ces dons.

#### **13.1.1.3 Bathurst Public Library Commission Report**

#### **13.1.1.3 Rapport de la rencontre de la Commission de la bibliothèque publique de Bathurst**

Councillor Gammon gave a brief report on what the Library is up to and their many activities.

La conseillère Gammon présente un bref rapport sur les activités de la bibliothèques.

### **13.2 Departmental Update**

### **13.2 Mise à jour des Services**

N/A

S/O

### **13.3 Mayor's Report**

### **13.3 Bulletin du maire**

**The Mayor did the following Proclamations:**

**Le maire présente les proclamations suivantes :**

**Daffodil Month – April, 2016**  
**Autism Awareness Month – April, 2016**  
**Cancer Awareness Month – April, 2016**  
**Tartan Day – April 6, 2016**

**Mois de la jonquille – Avril 2016**  
**Mois de sensibilisation à l'autisme – Avril 2016**  
**Mois de sensibilisation au cancer – Avril 2016**  
**Jour du Tartan – 6 avril 2016**



**National Volunteer Week – April 10-16**  
**National Public Safety Telecommunicators Week**  
**– April 10-16**  
**Parkinson’s Awareness Month – April , 2016**

**Events:**

Scottish Tartan Day, which is celebrated in many parts of the world, is April 6. Locally, Bathurst Chapter, New Brunswick Scottish Cultural Association, will be holding a tea and silent auction at St. George’s Anglican Church Hall on Saturday, April 30th from 2-4 o’clock.

**14. ADJOURNMENT**

**Moved by:** Councillor S. Ferguson  
**Seconded by:** Councillor S. Lagacé

The Public Meeting was adjourned at 9:17 p.m.

**MOTION CARRIED**

---

Stephen Brunet  
MAYOR/MAIRE

---

Susan Doucet  
CITY CLERK/SECRÉTAIRE MUNICIPALE

**Semaine de l’action bénévole – Du 10 au 16 avril**  
**Semaine nationale des opérateurs en**  
**télécommunications – Du 10 au 16 avril**  
**Mois de sensibilisation à la maladie de Parkinson –**  
**Avril 2016**

**Événements :**

Le Jour du Tartan écossais est célébré dans plusieurs régions du monde et a lieu le 6 avril. Au niveau local, le chapitre de Bathurst de la New Brunswick Scottish Cultural Association organisera un thé et un encan silencieux à la salle paroissiale de l’église anglicane St. George le samedi 30 avril de 14 h à 16 h.

**14. LEVÉE DE LA SÉANCE**

**Proposé par :** S. Ferguson, conseiller  
**Appuyé par :** S. Lagacé, conseiller

La séance ordinaire publique est levée à 21 h 17.

**MOTION ADOPTÉE**